

I

(Atti adottati skond it-Trattati tal-KE/Euratom li l-pubblikazzjoni tagħhom hija obbligatorja)

REGOLAMENTI

REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (KE) Nru 1577/2007

tas-27 ta' Diċembru 2007

li jistabbilixxi r-regoli dettaljati għall-applikazzjoni fl-2008 tal-kwoti tariffarji ta' l-importazzjoni għall-prodotti "baby beef" li joriġinaw fil-Kroazja, il-Bożnja u Herżegovina, l-ex-Repubblika Jugoslava tal-Maċedonja, il-Montenegro, is-Serbja u l-Kosovo

IL-KUMMISSJONI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ,

Wara li kkunsidrat it-Trattat li jistabbilixxi l-Komunità Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1254/1999 tas-17 ta' Mejju 1999 dwar l-organizzazzjoni komuni tas-suq taċ-ċanga u l-vitella⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-ewwel subparagrafu ta' l-Artikolu 32(1) tiegħu,

Billi:

(1) L-Artikolu 4(2) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 2007/2000 tat-18 ta' Settembru 2000 li jintroduci ċerti miżuri kummerċjali ta' eċċezzjoni għal pajjiżi u territorji li jipparteċipaw fi, jew li huma marbutin mal-proċess ta' Stabbilizzazzjoni u Assoċjazzjoni ta' l-Unjoni Ewropea, u li jemenda r-Regolament (KE) Nru 2820/98, u jhassar ir-Regolamenti (KE) Nru 1763/1999 u (KE) Nru 6/2000⁽²⁾, jipprovdi għal kwota tariffarja annwali preferenzjali ta' 1 500 tonnellata ta' prodotti "baby beef" li joriġinaw fil-Bożnja u Herżegovina u 9 975 tonnellata ta' prodotti "baby beef" li joriġinaw fil-Montenegro u t-territorji doganali tas-Serbja u l-Kosovo.

(2) Il-Ftehim ta' Stabbilizzazzjoni u Assoċjazzjoni bejn il-Komunitajiet Ewropej u l-Istati Membri tagħhom, min-naha l-wahda, u r-Repubblika tal-Kroazja, min-naha l-oħra, approvat bid-Deciżjoni tal-Kunsill u tal-Kummissjoni 2005/40/KE, Euratom⁽³⁾, il-Ftehim ta' Stabbilizzazzjoni u Assoċjazzjoni bejn il-Komunitajiet Ewropej u l-Istati Membri tagħha, min-naha l-wahda, u l-ex-Repubblika Jugoslava tal-Maċedonja, min-naha l-oħra, bid-Deciżjoni tal-Kunsill u tal-Kummissjoni 2004/239/KE, Euratom⁽⁴⁾ u l-Ftehim Tranzitorju mal-Montenegro,

approvat bid-Deciżjoni tal-Kunsill 2007/855/KE ta' 15 ta' Diċembru 2007 dwar il-konkluzjoni ta' Ftehim Tranzitorju dwar il-kummerċ u materji relatati mal-kummerċ bejn il-Komunità Ewropea, min-naha l-wahda, u r-Repubblika tal-Montenegro, min-naha l-oħra⁽⁵⁾, jistabbilixxu kwoti tariffarji annwali preferenzjali ta' 9 400 tonnellata, 1 650 tonnellata u 800 tonnellata rispettivament għall-"baby beef".

(3) L-Artikolu 3 tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 2248/2001 tad-19 ta' Novembru 2001 dwar ċerti proċeduri għall-applikar tal-Ftehim ta' Stabbilizzazzjoni u Assoċjazzjoni bejn il-Komunitajiet Ewropej u l-Istati Membri tagħhom, min-naha l-wahda, u r-Repubblika tal-Kroazja, min-naha l-oħra, u għall-applikar tal-Ftehim Tranzitorju bejn il-Komunità Ewropea u r-Repubblika tal-Kroazja⁽⁶⁾ u l-Artikolu 2 tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 153/2002 tal-21 ta' Jannar 2002 dwar ċerti proċeduri għall-applikar tal-Ftehim ta' Stabbilizzazzjoni u Assoċjazzjoni bejn il-Komunitajiet Ewropej u l-Istati Membri tagħhom, min-naha l-wahda, u l-ex-Repubblika Jugoslava tal-Maċedonja, min-naha l-oħra, u għall-applikar tal-Ftehim Tranzitorju bejn il-Komunità Ewropea u l-ex-Repubblika Jugoslava tal-Maċedonja⁽⁷⁾ jipprovdu li għandhom ikunu stabbiliti regoli dettaljati għall-implementazzjoni ta' konċessjonijiet tal-"baby beef".

(4) Għal finijiet ta' kontroll, ir-Regolament (KE) Nru 2007/2000 jagħmel l-importazzjonijiet permezz tal-kwoti għall-"baby beef" għall-Bożnja u Herżegovina u s-Serbja u l-Kosovo, suġġetti għall-prezentazzjoni ta' ċertifikat ta' awtenticità li jiċċertifika li l-oġġetti jkunu joriġinaw mill-pajjiż tal-hruġ u li jikkorrispondu eżattament mad-definizzjoni fl-Anness II għal dak ir-Regolament. F'għieħ l-armonizzazzjoni, l-importazzjonijiet permezz tal-kwoti ta' "baby beef" li joriġina fil-Kroazja u fl-ex-Repubblika Jugoslava tal-Maċedonja u l-Montenegro għandhom ukoll ikunu suġġetti għall-prezentazzjoni ta'

⁽¹⁾ ĠU L 160, 26.6.1999, p. 21 Ir-Regolament kif emendat l-aħħar bir-Regolament (KE) Nru 1913/2005 (ĠU L 307, 25.11.2005, p. 2).

⁽²⁾ ĠU L 240, 23.9.2000, p. 1. Ir-Regolament kif emendat l-aħħar bir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1946/2005 (ĠU L 312, 29.11.2005, p. 1).

⁽³⁾ ĠU L 26, 28.1.2005, p. 1.

⁽⁴⁾ ĠU L 84, 20.3.2004, p. 1.

⁽⁵⁾ ĠU L 345, 28.12.2007, p. 1.

⁽⁶⁾ ĠU L 304, 21.11.2001, p. 1. Ir-Regolament kif emendat bir-Regolament (KE) Nru 2/2003 (ĠU L 1, 4.1.2003, p. 26).

⁽⁷⁾ ĠU L 25, 29.1.2002, p. 16. Ir-Regolament kif emendat bir-Regolament (KE) Nru 3/2003 (ĠU L 1, 4.1.2003, p. 30).

ċertifikat ta' l-awtenticità li jiċċertifika li l-oġġetti joriġinaw mill-pajjiż tal-hruġ u li jkunu jikkorrispondu eżattament mad-definizzjoni fl-Anness III għall-Ftehim Tranżitorji mal-Kroazja jew ma' l-ex-Repubblika Jugoslava tal-Maċedonja jew fl-Anness II għall-Ftehim Tranżitorju mal-Montenegro, rispettivament. Għandu wkoll jiġi stabbilit mudell għandu għaċ-ċertifikati ta' l-awtenticità u għandhom jiġu stipulati regoli dettaljati għall-użu tagħhom.

- (5) Il-Kosovo, kif definit fir-Reżoluzzjoni 1244 tal-Kunsill tas-Sigurtà tan-Nazzjonijiet Uniti ta' l-10 ta' Ġunju 1999, huwa suġġett għal amministrazzjoni ċivili internazzjonali mill-Missjoni tan-Nazzjonijiet Uniti fil-Kosovo (UNMIK). Għandu għalhekk ikun hemm ukoll ċertifikat speċifiku ta' l-awtenticità għall-oġġetti li joriġinaw fit-territorju doganali tal-Kosovo.
- (6) Il-kwoti kkonċernati għandhom ikunu amministrati permezz ta' l-użu ta' liċenzji ta' l-importazzjoni. Għal dan il-ghan, ir-Regolament tal-Kummissjoni (KEE) Nru 1445/95 tas-26 ta' Ġunju 1995 dwar regoli għall-applikazzjoni ta' liċenzji ta' importazzjoni u ta' esportazzjoni fis-settur tal-laħam taċ-ċanga u l-vitella u li jħassar ir-Regolament (KEE) Nru 2377/80 ⁽¹⁾ u r-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1291/2000 tad-9 ta' Ġunju 2000 li jistabbilixxi regoli dettaljati komuni għall-applikazzjoni tas-sistema tal-liċenzji ta' l-importazzjoni u ta' l-esportazzjoni u ta' ċertifikati ta' ffissar bil-quddiem għal prodotti agrikoli ⁽²⁾ għandhom ikunu applikabbli, suġġetti għal dan ir-Regolament.
- (7) Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1301/2006 tal-31 ta' Awissu 2006 li jistabbilixxi regoli komuni għall-amministrazzjoni tal-kwoti tariffarji għall-importazzjoni ta' prodotti agrikoli amministrati b'sistema ta' liċenzji ta' l-importazzjoni ⁽³⁾, jistipula b'mod partikolari dispozizzjonijiet dettaljati dwar l-applikazzjonijiet għal liċenzji ta' l-importazzjoni, l-istatus ta' l-applikanti, il-hruġ tal-liċenzji u n-notifiki mill-Istati Membri lill-Kummissjoni. Dak ir-Regolament jillimita l-perjodu tal-validità tal-liċenzji sa l-aħħar jum tal-perjodu tal-kwota tariffarja ta' l-importazzjoni. Id-dispożizzjonijiet tar-Regolament (KE) Nru 1301/2006 għandhom japplikaw għal liċenzji ta' l-importazzjoni mahruġa skond dan ir-Regolament, bla hsara għall-kundizzjonijiet addizzjonali stipulati f'dan ir-Regolament.
- (8) Sabiex tkun assicurata amministrazzjoni sewwa ta' l-importazzjoni tal-prodotti kkonċernati, il-liċenzji ta' l-importazzjoni għandhom jinħarġu suġġetti għal verifika, partikolarment il-kitbiet fiċ-ċertifikati ta' l-awtenticità.

⁽¹⁾ ĠU L 143, 27.6.1995, p. 35. Ir-Regolament kif emendat l-aħħar bir-Regolament (KE) Nru 586/2007 (GU L 139, 31.5.2007, p. 5).

⁽²⁾ GU L 152, 24.6.2000, p. 1. Ir-Regolament kif emendat l-aħħar bir-Regolament (KE) Nru 1423/2007 (GU L 317, 5.12.2007, p. 36).

⁽³⁾ GU L 238, 1.9.2006, p. 13. Ir-Regolament kif emendat l-aħħar bir-Regolament (KE) Nru 289/2007 (GU L 78, 17.3.2007, p. 17).

- (9) Il-miżuri pprovduti f'dan ir-Regolament huma skond l-opinjoni tal-Kumitat tal-Gestjoni taċ-Ċanga u l-Vitella,

ADOPTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

1. Il-kwoti tariffarji li ġejjin b'dan huma miftuħa għall-perjodu mill-1 ta' Jannar sal-31 ta' Diċembru 2008;

- (a) 9 400 tonnellata "baby beef", espressi bħala l-piż tal-karkassi, li joriġinaw fil-Kroazja;
- (b) 1 500 tonnellata "baby beef", espressi bħala l-piż tal-karkassi, li joriġinaw fil-Bożnja u Herzegovina;
- (c) 1 650 tonnellata "baby beef", espressi bħala l-piż tal-karkassi, li joriġinaw fl-ex-Repubblika Jugoslava tal-Maċedonja;
- (d) 9 175 tonnellata "baby beef", espressi bħala l-piż tal-karkassi, li joriġinaw fit-territorji doganali tas-Serbja u l-Kosovo;
- (e) 800 tonnellata "baby beef", espressi bħala l-piż tal-karkassi, li joriġinaw fil-Montenegro.

Il-kwoti msemmija fl-ewwel subparagrafu għandu jkollhom in-numri tas-serje 09.4503, 09.4504, 09.4505, 09.4198 u 09.4199 rispettivament.

Għall-finijiet ta' l-allokazzjoni ta' dawk il-kwoti, 100 kilogramma ta' piż haj għandhom ikunu ekwivalenti għal 50 kilogramma tal-piż ta' karkassa.

2. Id-dazju doganali applikabbli skond il-kwoti msemmija fil-paragrafu 1 għandu jkun 20 % tad-dazju ad valorem u 20 % tad-dazju speċifiku kif stabbilit fit-Tariffa Doganali Komuni.

3. L-importazzjoni permezz tal-kwoti msemmijamsemmija fil-paragrafu 1 għandha tkun irriservata għal ċerti annimali hajjin u ċertu laħam li jidhol fi hdan il-kodicijiet tan-NM li ġejjin, imsemmija fl-Anness II għar-Regolament (KE) Nru 2007/2000, fl-Anness III għall-Ftehimiet ta' Stabilizzazzjoni u Assoċjazzjoni konklużi mal-Kroazja, fl-Anness III għall-Ftehim ta' Stabilizzazzjoni u Assoċjazzjoni konklużi ma' l-ex-Repubblika Jugoslava tal-Maċedonja u fl-Anness II għall-Ftehim Tranżitorju mal-Montenegro:

— ex 0102 90 51, ex 0102 90 59, ex 0102 90 71 u ex 0102 90 79,

— ex 0201 10 00 u ex 0201 20 20,

— ex 0201 20 30,

— ex 0201 20 50.

Artikolu 2

Ir-Regolament (KE) Nru 1445/95, ir-Regolament (KE) Nru 1291/2000 u l-Kapitolu III tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1301/2003 għandhom japplikaw, hlief fejn dan ir-Regolament jipprovi mod ieħor.

Artikolu 3

1. Is-Sezzjoni 8 ta' l-applikazzjonijiet għal-liċenzji u liċenzji jehtigilhom juru l-pajjiż jew it-territorju doganali ta' l-oriġini, u l-kelma "iva" għandha tkun ingassata b'salib. Il-liċenzji għandhom ikunu suġġetti għall-obbligu ta' l-importazzjoni mill-pajjiż jew mit-territorju doganali indikat.

Is-Sezzjoni 20 ta' l-applikazzjonijiet għal-liċenzji u l-liċenzji għandhom juru waħda mill-kitbiet elenkati fl-Anness I.

2. L-oriġinal taċ-ċertifikat ta' l-awtenticià, imhejji f'konformità ma l-Artikolu 4, flimkien ma' kopja tiegħu, għandhom ikunu pprezentati lill-awtorità kompetenti flimkien ma' l-applikazzjoni għall-ewwel liċenzja tal-importazzjoni li tirrigwardja ċ-ċertifikat ta' l-awtenticià.

Iċ-ċertifikati ta' l-awtenticià jistgħu jintużaw għall-hruġ ta aktar minn liċenzja waħda ta' l-importazzjoni għal kwantitajiet li ma jaqbx dawk murija fiċ-ċertifikat. Fejn tinhareġ aktar minn liċenzja waħda fir-rigward ta' ċertifikat, l-awtorità kompetenti għandha:

- (a) tittimbra ċ-ċertifikat ta' l-awtenticià biex turi l-kwantità allokata;
- (b) tiżgura li l-liċenzji ta' l-importazzjoni mahruġa fir-rigward ta' dak iċ-ċertifikat jinharġu fl-istess jum.

3. L-awtoritajiet kompetenti jistgħu jorġnu l-liċenzji ta' l-importazzjoni biss wara li jkunu sodisfatti li l-informazzjoni kollha fiċ-ċertifikat ta' l-awtenticià tkun tikkorrispondi ma' dawk li jaslu ta' kull ġimgħa mill-Kummissjoni għall-importazzjonijiet ikkonċernati. Il-liċenzji għandhom jinharġu immedjatement wara dan.

Artikolu 4

1. L-applikazzjonijiet kollha għal-liċenzji ta' l-importazzjoni skond il-kwoti msemmija fl-Artikolu 1 għandhom ikunu akkumpanjati b'ċertifikat ta' l-awtenticià mahruġ mill-awtoritajiet tal-pajjiż jew it-territorju doganali ta' l-esportazzjoni kif elenkati fl-Anness II għar-Regolament (KE) Nru 2007/2000, l-Anness III għall-Ftehimiet ta' Stabilizzazzjoni u Assoċjazzjoni konklużi mal-Kroazja, fl-Anness III għall-Ftehim ta' Stabilizzazzjoni u Assoċjazzjoni konkluż ma' l-ex-Repubblika Jugoslava tal-Maċedonja jew fl-Anness II għall-Ftehim Tranżitorju mal-Montenegro.

2. Iċ-ċertifikati ta' l-awtenticià għandhom jinharġu f'oriġinal wiehed u żewġ kopji, li għandhom ikunu stampati u mimlija b'waħda mil-lingwi uffiċjali tal-Komunità, f'konformità mal-mudell rilevanti fl-Annessi III sa VIII, għall-pajjiżi ta' l-esportazzjoni jew tat-territorju doganali kkonċernat(i). Jistgħu wkoll jiġu stampati u mimlija bil-lingwa uffiċjali jew waħda mil-lingwi uffiċjali tal-pajjiż ta' l-esportazzjoni jew tat-territorju doganali.

L-awtoritajiet kompetenti ta' l-Istat Membru li fih l-applikazzjoni għal-liċenzja ta' l-importazzjoni tkun ipprezentata jista' jesigi li tkun ipprovduta traduzzjoni taċ-ċertifikat.

3. L-oriġinal u l-kopji taċ-ċertifikat ta' l-awtenticià jistgħu jkunu ttajpjati jew miktuba bl-id. Fil-każ ta' l-aħhar, għandhom jinkitbu bil-linka sewda u b'ittri kbar (kapitali).

Il-forom taċ-ċertifikati għandu jkollhom qisien ta' 210 × 297 mm. Il-karta li tintuża ma għandhiex tiżen anqas minn 40 g/m². L-oriġinal għandu jkun abjad, l-ewwel kopja roża u t-tieni kopja safra.

4. Kull ċertifikat għandu jkollu n-numru tas-serje individwali tiegħu, segwit bl-isem tal-pajjiż jew tat-territorju doganali tal-hruġ.

Il-kopji għandu jkollhom l-istess numru tas-serje u l-istess isem bħall-oriġinal.

5. Iċ-ċertifikati għandhom ikunu validi biss jekk ikunu ttimbrati minn awtorità tal-hruġ minn fost dawk elenkati fl-Anness II.

6. Iċ-ċertifikati għandhom jitqiesu bħala awtentikati jekk ikun hemm fuqhom id-data u l-post tal-hruġ u jekk jkollhom it-timbru ta' l-awtorità tal-hruġ u l-firma tal-persuna jew tal-persuni li għandhom is-setgħa li jiffirmawhom.

Artikolu 5

1. L-awtoritajiet tal-hruġ elenkati fl-Anness II għandhom:

- (a) ikunu rikonoxxuti bħala tali mill-pajjiż ta' l-esportazzjoni jew mit-territorju doganali kkonċernat;
- (b) jintrabtu li jivverifikaw il-partikolaritajiet li jidhru fuq iċ-ċertifikati;
- (c) jintrabtu li jgħaddu lill-Kummissjoni tal-anqas darba kull ġimgħa kwalunkwe informazzjoni li permezz tagħha l-kitbiet fuq iċ-ċertifikati ta' l-awtenticià jistgħu jkunu vverifikati, partikolarment f'dak li jirrigwardja n-numru taċ-ċertifikat, l-esportatur, id-destinatarju, il-pajjiż tad-destinazzjoni, il-prodott (annimali ħajjin/laħam), il-piż nett u d-data tal-firma.

2. I-lista fl-Anness II għandha tkun riveduta mill-Kummissjoni meta ma jibqax jinqeda r-rekwiżit referut fil-paragrafu 1(a), meta awtorità tal-hruġ tonqos milli twettaq wiehed jew aktar mill-obbligi imposti fuqha jew meta tinhatar awtorità ġdida tal-hruġ.

Artikolu 6

Iċ-ċertifikati ta' l-awtentiċità u l-liċenzji ta' l-importazzjoni għandhom ikunu validi għal tliet xhur mid-dati tal-hruġ rispettivi tagħhom.

Artikolu 7

Il-pajjiż ta' l-esportazzjoni jew it-territorju doganali konċernat għandu jikkomunika lill-Kummissjoni kampjuni tat-timbri użati mill-awtoritajiet tal-hruġ tiegħu u l-ismijiet u l-firem tal-persuni awtorizzati li jiffirmaw iċ-ċertifikati ta' l-awtentiċità. Il-Kummissjoni għandha tikkomunika din l-informazzjoni lill-awtoritajiet ta' l-Istati Membri.

Artikolu 8

1. B'deroga mit-tieni subparagrafu ta' l-Artikolu 11(1) tar-Regolament (KE) Nru 1301/2006, l-Istati Membri għandhom jinnotifikaw lill-Kummissjoni:

- (a) sa mhux aktar tard mit-28 ta' Frar 2009, il-kwantitajiet ta' prodotti, inklużi prospetti nulli, li għalihom ikunu nharġu

liċenzji ta' l-importazzjoni fil-perjodu preċedenti tal-kwota tariffarja;

- (b) sa mhux aktar tard mit-30 ta' April 2009, il-kwantitajiet ta' prodotti, inklużi prospetti nulli, koperti b'liċenzji ta' l-importazzjoni li ma ntużawx jew li ntużaw biss parzjalment u li jikkorrispondu għad-differenza bejn il-kwantitajiet imnizzla fuq in-naha ta' wara tal-liċenzji ta' l-importazzjoni u l-kwantitajiet li għalihom ikunu nharġu.

2. Sa mhux aktar tard mit-30 ta' April 2009, l-Istati Membri għandhom jinnotifikaw lill-Kummissjoni l-kwantitajiet ta' prodotti li effettivament ikunu ġew rilaxxati għall-moviment hieles matul il-perjodu preċedenti tal-kwota tariffarja.

3. In-notifiki msemmija fil-paragrafi 1 u 2 ta' dan l-Artikolu għandhom isiru kif indikat fl-annessi IX, X u XI għal dan ir-Regolament, u għandhom jintużaw il-kategoriji ta' prodotti indikati fl-Anness II(A) tar-Regolament (KE) Nru 1445/95.

Artikolu 9

Dan ir-Regolament jidhol fis-seħh fit-tielet jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu fil-Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea.

Għandu japplika mill-1 ta' Jannar 2008.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, 27 ta' Dicembru 2007.

Għall-Kummissjoni

Mariann FISCHER BOEL

Membru tal-Kummissjoni

ANNEX I

Annotazzjonijiet imsemmija fl-Artikolu 3(1)

— bil-Bulgaru:	"Baby beef" (Регламент (ЕО) № 1577/2007)
— bl-Ispanjol:	"Baby beef" (Reglamento (CE) n° 1577/2007)
— biċ-Ċek:	"Baby beef" (Nařízení (ES) č. 1577/2007)
— bid-Daniż:	"Baby beef" (Forordning (EF) nr. 1577/2007)
— bil-Ġermani:	"Baby beef" (Verordnung (EG) Nr. 1577/2007)
— bl-Estonjan:	"Baby beef" (Määrus (EÜ) nr 1577/2007)
— bil-Grieg:	"Baby beef" (Κανονισμός (ΕΚ) αριθ 1577/2007)
— bl-Ingliz:	"Baby beef" (Regulation (EC) No 1577/2007)
— bil-Franċiż:	"Baby beef" (Règlement (CE) n° 1577/2007)
— bit-Taljan:	"Baby beef" (Regolamento (CE) n. 1577/2007)
— bil-Latvjan:	"Baby beef" (Regula (EK) Nr. 1577/2007)
— bil-Litwan:	"Baby beef" (Reglamentas (EB) Nr. 1577/2007)
— bl-Ungeriz:	"Baby beef" (1577/2007/EK rendelet)
— bil-Malti:	"Baby beef" (Regolament (KE) Nru 1577/2007)
— bl-Olandiż:	"Baby beef" (Verordening (EG) nr 1577/2007)
— bil-Pollakk:	"Baby beef" (Rozporządzenie (WE) nr 1577/2007)
— bil-Portugiż:	"Baby beef" (Regulamento (CE) n.º 1577/2007)
— bir-Rumen:	"Baby beef" (Regulamentul (CE) nr. 1577/2007)
— bis-Slovakk:	"Baby beef" (Nariadenie (ES) č. 1577/2007)
— bis-Sloven:	"Baby beef" (Uredba (ES) št. 1577/2007)
— bil-Finlandiż:	"Baby beef" (Asetus (EY) N:o 1577/2007)
— bl-Iżvedi:	"Baby beef" (Förordning (EG) nr 1577/2007)

ANNEX II

Awtorità tal-ħruġ:

- Ir-Repubblika tal-Kroazja Croatian Livestock Center, Zagreb, Croatia.
- Il-Božnja u Heržegovina:
- L-ex-Repubblika Jugoslava tal-Maċedonja: Univerzitet Sv. Kiril I Metodij, Institut za hrana, Fakultet za veterinarska medicina, "Lazar Pop-Trajkov 5-7", 1000 Skopje
- Il-Montenegro Veterinary Directorate, Bulevar Svetog Petra Cetinjskog br.9, 81000 Podgorica, Montenegro
- It-territorju doganali tas-Serbja ⁽¹⁾: "YU Institute for Meat Hygiene and Technology, Kacanskog 13, Belgrade, Yugoslavia."
- It-territorju doganali tal-Kosovo:

⁽¹⁾ Bl-eskluzjoni tal-Kosovo kif definit bir-Riżoluzzjoni 1244 tal-Kunsill tas-Sigurtà tan-Nazzjonijiet Uniti ta' l-10 ta' Ġunju 1999.

ANNEX III

1. Konsenjatur (isem sħiħ u indirizz)		ĊERTIFIKAT Nru 0000 ORIGINALI Il-Kroazja	
2. Destinatarju (isem sħiħ u indirizz)		ĊERTIFIKAT TA' L-AWTENTIČITÀ għall-esportazzjoni ta' annimali bovini u laħam ta' l-annimali bovini [applikazzjoni tar-Regolament (KE) Nru 1577/2007]	
NOTI A. Dan iċ-ċertifikat għandu jsir b'original wieħed u żewġ kopji. B. L-original u ż-żewġ kopji għandhom ikunu ttajpjati jew miktuba bl-id. Fil-każ ta' l-aħħar, għandhom jinkitbu b'linka sewda u b'ittri kbar (kapitali).			
3. Marki, numri, numri u natura tal-pakketti jew ta' l-irjus ta' bovini; deskrizzjoni ta' l-oġġetti	4. Kodiċi tan-Nomenklatura Magħquda	5. Piż gross (kg)	6. Piż nett (kg)
7. Piż nett (kg) (fi kliem)			
8. Jiena, hawn taht iffirmat, naġixxi f'isem il-korp awtorizzat tal-ħruġ (kaxxa 9) niċċertifika li l-oġġetti deskritti fuq għaddew minn spezzjoni tas-saħħa fi, f'konformità ma' ċertifikat veterinarju meħmuż ta', joriġinaw fi u ġejjin mir-Repubblika tal-Kroazja u jikkorrispondu eżatt mad-definizzjoni li tinsab fl-Anness III għall-Ftehim ta' Stabbilizzazzjoni u Assoċjazzjoni kif jidher fid-Deċiżjoni 2005/40/KE, Euratom (ĠU L 26, 28.1.2005, p. 1).			
9. Korp awtorizzat tal-ħruġ		Post: Data: (Timbru tal-korp tal-ħruġ) (firma)	

ANNEX IV

1. Konsenjatur (isem sħiħ u indirizz)		ĊERTIFIKAT Nru 0000 ORIĠINALI BOŽNJA u HERŽEGOVINA	
2. Destinatarju (isem sħiħ u indirizz)		ĊERTIFIKAT TA' L-AWTENTIČITÀ għall-esportazzjoni ta' annimali bovini u laħam ta' l-annimali bovini [applikazzjoni tar-Regolament (KE) Nru 1577/2007]	
NOTI A. Dan iċ-ċertifikat għandu jsir b'oriġinal wieħed u żewġ kopji. B. L-original u ż-żewġ kopji għandhom ikunu ttajpjati jew miktuba bl-id. Fil-każ ta' l-aħħar, għandhom jinkitbu b'linka sewda u b'ittri kbar (kapitali).			
3. Marki, numri, numri u natura tal-pakketti jew ta' l-irjus ta' bovini; deskrizzjoni ta' l-oġġetti	4. Kodiċi tan-Nomenklatura Magħquda	5. Piż gross (kg)	6. Piż nett (kg)
7. Piż nett (kg) (fi kliem)			
8. Jiena, hawn taħt iffirmat , naġixxi f'isem il-korp awtorizzat tal-ħruġ (kaxxa 9) niċċertifika li l-oġġetti deskritti fuq għaddew minn spezzjoni tas-saħħa fi , f'konformità maċ-ċertifikat veterinarju meħmuż ta' , joriġinaw fi u ġejjin mir-Repubblika tal-Bożnija u Herżegovina u jikkorrispondu eżatt mad-definizzjoni li tinsab fl-Anness II għar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 2007/2000 (ĠU L 240, 23.9.2000, p. 1).			
9. Korp awtorizzat tal-ħruġ		Post: Date: (Timbru tal-korp tal-ħruġ) (firma)	

ANNEX V

1. Konsenjatur (isem sħiħ u indirizz)		ĊERTIFIKAT Nru 0000 ORIGINALI L-EX-REPUBBLIKA JUGOSLAVA TAL-MAĊEDONJA	
2. Destinatarju (isem sħiħ u indirizz)		ĊERTIFIKAT TA' L-AWTENTIĊITÀ għall-esportazzjoni ta' annimali bovini u laħam ta' l-annimali bovini [applikazzjoni tar-Regolament (KE) Nru 1577/2007]	
NOTI A. Dan iċ-ċertifikat għandu jsir b'oriġinal wieħed u żewġ kopji. B. L-oriġinal u ż-żewġ kopji għandhom ikunu ttajpjati jew miktuba bl-id. Fil-każ ta' l-aħħar, għandhom jinkitbu b'linka sewda u b'ittri kbar (kapitali).			
3. Marki, numri, numri u natura tal-pakketti jew ta' l-irjus ta' bovini; deskrizzjoni ta' l-oġġetti	4. Kodiċi tan-Nomenklatura Magħquda	5. Piż gross (kg)	6. Piż nett (kg)
7. Piż nett (kg) (fi kliem)			
8. Jiena, hawn taht iffirmat, naġixxi fisem il-korp awtorizzat tal-ħruġ (kaxxa 9) niċċertifika li l-oġġetti deskritti fuq għaddew minn spezzjoni tas-saħħa fi, f'konformità maċ-ċertifikat veterinarju meħmuż ta', joriġinaw fi u ġejjin mill-ex-Repubblika Jugoslava tal-Maċedonja u jikkorrispondu eżatt mad-definizzjoni li tinsab fl-Anness III għall-Ftehim ta' Stabbilizzazzjoni u Assoċjazzjoni kif jidher fid-Deċiżjoni 2004/239/KE, Euratom (ĠU L 84, 20.3.2004, p. 1).			
9. Korp awtorizzat tal-ħruġ		Post : Data: (Timbru tal-korp tal-ħruġ) (firma)	

ANNEX VI

1. Konsenjatur (isem sħiħ u indirizz)		ĊERTIFIKAT Nru 000 ORIGINALI IS-SERBJA ⁽¹⁾	
2. Destinatarju (isem sħiħ u indirizz)		ĊERTIFIKAT TA' L-AWTENTIĊITÀ għall-esportazzjoni ta' annimali bovini u laħam ta' l-annimali bovini [applikazzjoni tar-Regolament (KE) Nru 1577/2007]	
NOTES A. Dan iċ-ċertifikat għandu jsir b'original wieħed u żewġ kopji. B. L-original u ż-żewġ kopji għandhom ikunu ttajpjati jew miktuba bl-id. Fil-każ ta' l-aħħar, għandhom jinkitbu b'linka sewda u b'ittri kbar (kapitali).			
3. Marki, numri, numri u natura tal-pakketti jew ta' l-irjus ta' bovini; deskrizzjoni ta' l-oġġetti	4. Kodiċi tan-Nomenklatura Magħquda	5. Piż gross (kg)	6. Piż nett (kg)
7. Piż nett (kg) (fi kliem)			
8. Jiena, hawn taħt iffirmat, naġixxi f'isem il-korp awtorizzat tal-hruġ (kaxxa 9) niċċertifika li l-oġġetti deskritti fuq għaddew minn spezzjoni tas-saħħa fit, f'konformità ma' ċertifikat veterinarju meħmuż ta', joriġinaw fi u għejjin mir-Repubblika tal-Kroazja u jikkorrispondu eżatt mad-definizzjoni li tinsab fl-Anness II għar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 2007/2000 (ĠU L 240, 23.9.2000, p. 1).			
9. Korp awtorizzat tal-hruġ		Post: Data: (Timbru tal-korp tal-hruġ) (firma)	

(1) Ma jinkludix il-Kosovo kif definit bir-Riżoluzzjoni 1244 tal-Kunsill tas-Sigurtà tan-Nazzjonijiet Uniti ta' l-10 ta' Ġunju 1999.

ANNEX VII

1. Konsenjatur (isem sħiħ u indirizz)		ĊERTIFIKAT Nru 0000 ORIGĠINALI IL-MONTENEGRO	
2. Destinatarju (isem sħiħ u indirizz)		ĊERTIFIKAT TA' L-AWTENTIĊITÀ għall-esportazzjoni ta' annimali bovini u laħam ta' l-annimali bovini [applikazzjoni tar-Regolament (KE) Nru 1577/2007]	
NOTI A. Dan iċ-ċertifikat għandu jsir b'oriġinal wieħed u żewġ kopji. B. L-oriġinal u ż-żewġ kopji għandhom ikunu ttajpjati jew miktuba bl-id. Fil-każ ta' l-aħħar, għandhom jinkitbu b'linka sewda u b'ittri kbar (kapitali).			
3. Marki, numri, numri u natura tal-pakketti jew ta' l-irjus ta' bovini; deskrizzjoni ta' l-oġġetti	4. Kodiċi tan-Nomenklatura Magħquda	5. Piż gross (kg)	6. Piż nett (kg)
7. Piż nett (kg) (fi kliem)			
8. Jiena, hawn taht iffirmat, naġixxi fisem il-korp awtorizzat tal-ħruġ (kaxxa 9) niċċertifika li l-oġġetti deskritti fuq għaddew minn spezzjoni tas-saħħa fi, f'konformità maċ-ċertifikat veterinarju meħmuż ta', joriġinaw fi u ġejjin mill-Montenegro u jikkorrispondu eżatt maċ-ċertifikat ta' definizzjoni li tinsab fl-Anness II għall-Ftehim Tranżitorju kif jidher fid-Deċiżjoni tal-Kunsill (KE) Nru 2007/2000 (ĠU L 240, 23.9.2007, p. 1).			
9. Korp awtorizzat tal-ħruġ		Post: Data: (Timbru tal-korp tal-ħruġ) (firma)	

ANNEX VIII

1. Konsenjatur (isem sħiħ u indirizz)		ĊERTIFIKAT Nru 0000 ORIGĠINALI Amministrazzjoni ċivili internazzjonali tal-Missjoni tan-Nazzjonijiet Uniti fil-Kosovo (UNMIK)	
2. Destinatarju (isem sħiħ u indirizz)		ĊERTIFIKAT TA' L-AWTENTIĊITÀ għall-esportazzjoni ta' annimali bovini u laħam ta' l-annimali bovini [applikazzjoni tar-Regolament (KE) Nru 1577/2007]	
NOTI A. Dan iċ-ċertifikat għandu jsir b'oriġinal wieħed u żewġ kopji. B. L-oriġinal u ż-żewġ kopji għandhom ikunu ttajpjati jew miktuba bl-id. Fil-każ ta' l-aħħar, għandhom jinkitbu b'linka sewda u b'ittri kbar (kapitali).			
3. Marki, numri, numri u natura tal-pakketti jew ta' l-irjus ta' bovini; deskrizzjoni ta' l-oġġetti	4. Kodiċi tan-Nomenklatura Magħquda	5. Piż gross (kg)	6. Piż nett (kg)
7. Piż nett (kg) (fi kliem)			
8. Jiena, hawn taħt iffirmat, naġixxi f'isem il-korp awtorizzat tal-ħruġ (kaxxa 9) niċċertifika li l-oġġetti deskritti fuq għaddew minn spezzjoni tas-saħħa fi , f'konformità maċ-ċertifikat veterinarju meħmuż ta' , joriġinaw fi u ġejjin mit-territorju doganali tal-Kosovo u jikkorrispondu eżatt mad-definizzjoni li tinsab fl-Anness II għar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 2007/2000 (ĠU L 240, 23.9.2000, p. 1).			
9. Korp awtorizzat tal-ħruġ		Post: Data: (Timbru tal-korp tal-ħruġ) (firma)	

ANNEX IX

Notifika dwar il-liċenzji ta' l-importazzjoni (mahruġa) – Ir-Regolament (KE) Nru 1577/2007

L-Istat Membru:

Applikazzjoni ta' l-Artikolu 8(2) tar-Regolament (KE) Nru 1577/2007

Il-kwantitajiet tal-prodotti li ghalihom ikunu nharġu liċenzji ta' l-importazzjoni

Minn: sa

Nru tas-serje	Kategorija/i ta' prodotti ⁽¹⁾	Il-kwantità (kilogrammi ta' piż tal-prodotti jew irjus)
09.4503		
09.4504		
09.4505		
09.4198		
09.4199		

⁽¹⁾ Kategorija/I ta' prodotti kif murija fl-Anness II ghar-Regolament (KE) Nru 1445/95

ANNEX X

Notifika dwar il-liċenzji ta' l-importazzjoni (kwantitajiet mhux uttilizzati) – Ir-Regolament (KE) Nru 1577/2007

L-Istat Membru:

Applikazzjoni ta' Artikolu 8 tar-Regolament (KE) Nru 1577/2007

Il-kwantitajiet tal-prodotti li ghalihom il-liċenzji ta' l-importazzjoni ma jkunux ġew uttilizzati

Minn: sa:

Nru tas-serje	Kategorija/i ta' prodotti ⁽¹⁾	Il-kwantità mhux uttilizzata (kilogrammi ta' piż tal-prodotti jew irjus)
09.4503		
09.4504		
09.4505		
09.4198		
09.4199		

⁽¹⁾ Kategorija/I ta' prodotti kif murija fl-Anness II ghar-Regolament (KE) Nru 1445/95

ANNEX XI

Notifika dwar il-liċenzji ta' l-importazzjoni (kwantitajiet li tqiegħdu fiċ-ċirkolazzjoni hielsa) – Ir-Regolament (KE) Nru 1577/2007

L-Istat Membru:

Applikazzjoni ta' Artikolu 8 tar-Regolament (KE) Nru 1577/2007

Il-kwantitajiet ta' prodotti li tqiegħdu fiċ-ċirkolazzjoni hielsa:

Minn: sa: (perjodu tal-kwota tariffarja ta' l-importazzjoni).

Nru tas-serje	Kategorija/i ta' prodotti ⁽¹⁾	Il-kwantitajiet ta' prodotti li tqiegħdu fiċ-ċirkolazzjoni hielsa: (kilogrammi ta' piż tal-prodotti jew irjus)
09.4503		
09.4504		
09.4505		
09.4198		
09.4199		

⁽¹⁾ Kategorija/i ta' prodotti kif murija fl-Anness II(A) għar-Regolament (KE) Nru 1445/95